



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions Travaux**  
**publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Room 100,**  
**167 Lombard Ave.**  
**Winnipeg**  
**Manitoba**  
**R3B 0T6**  
**Bid Fax: (204) 983-0338**

## **SOLICITATION AMENDMENT**

## **MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### **Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Publications & Data Management Serv	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7006-16P002/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7006-16P002	<b>Date</b> 2016-09-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-070-9873	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-5-38296 (070)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-10-07</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Barenz, Leanne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg070
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 229-6909 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Question n° 1

Au cours de la conférence des soumissionnaires à la BFC Winnipeg le 9 juin 2016, le 402<sup>e</sup> Escadron a demandé aux soumissionnaires de créer et d'inclure une version PDF des changements qu'ils effectuent au disque-échantillon du Manuel technique électronique interactif (MTEI). Nous ne voyons pas ce besoin dans la dernière modification qui a été affichée sur le site Achats et ventes, et il n'y a pas d'instructions dans le fichier de mise à jour qui se trouve sur le disque-échantillon.

Veuillez confirmer si la création d'une version PDF est encore nécessaire et, dans l'affirmative, préciser dans quel format la version PDF définitive devrait être présentée. L'examineur veut-il une version PDF des changements seulement? Ou faut-il créer un manuel complet qui comprend la page titre de la publication, une liste des pages en vigueur, etc.?

Réponse n° 1

Aucun document PDF n'est nécessaire pour cet exercice. L'objectif de l'exercice est de confirmer que le soumissionnaire est en mesure d'apporter les modifications/corrections nécessaires au MTEI des CT142 en suivant les instructions de travail inscrites sur un formulaire DND 570.

Question n° 2

Au cours de l'examen des instructions de modification de la **tâche MY-002 sur le formulaire DND 570**, nous avons relevé une erreur. Dans la première phrase, le numéro de pièce de l'article de référence n° 040 devrait être MS20002C9 au lieu de MS2002C9. Veuillez confirmer que nous pouvons tenir pour acquis que cela devrait être MS20002C9 au lieu de MS2002C9.

Réponse n° 2

L'article n° 040 devrait être MS20002C9 au lieu de MS2002C9.

Question n° 3

**Article 3.2.1.b. de l'Énoncé des travaux :** Le MTEI et les Règles administratives générales appartiennent-ils à StandardAero ou à une autre compagnie? Dans l'affirmative, faut-il payer pour les obtenir, ou pourrait-on se procurer une copie gratuitement?

Réponse n° 3

Le MTEI et les Règles administratives connexes appartiennent au MDN.

Question n° 4

**Article 3.2.1 de l'Énoncé des travaux :** Quel pourcentage approximatif des heures par année seront consacrées à apporter les modifications demandées par le MDN par l'entremise de formulaires DND 570 (révision ou élaboration du MTEI)? Y a-t-il une moyenne historique que nous pourrions utiliser à titre de référence?

Réponse n° 4

La moyenne historique mensuelle est d'environ 600 heures de travail pour modifier le MTEI par l'entremise du formulaire DND 570 et en apportant des améliorations fonctionnelles.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.